



**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ**
Ленинский проспект, д. 9, Москва В-49, гсп-1,119991



**FEDERAL AGENCY
ON TECHNICAL REGULATING AND METROLOGY**
Leninsky prospekt, 9, Moscow, Russia, V-49, GSR-1, 119991

Tel: +7(499)236-40-44

<http://www.gost.ru>

Fax: +7(499)236-62-31

**СООБЩЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА
ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО/ЭЛЕКТРОННОГО СБОРОЧНОГО УЗЛА НА ОСНОВАНИИ
ПРАВИЛ № 10**

**COMMUNICATION CONCERNING APPROVAL GRANTED OF A TYPE
OF ELECTRICAL/ELECTRONIC SUB-ASSEMBLY WITH REGARD TO
REGULATION NO. 10**

Официальное утверждение № 10R 04 15508
Approval No.

Распространение №
Extension No.

- | | |
|---|--|
| 1. Марка (фирменное название изготовителя):
Make (trade name of manufacturer): | VDO |
| 2. Тип и общее(ие) коммерческое(ие) описание(я):
Type and general commercial description(s): | Тахограф цифровой DTCO 3283
Digital tachograph DTCO 3283 |
| 3. Средства идентификации типа, если они указаны
на элементе/отдельном техническом блоке:
Means of identification of type, if marked on the
component/separate technical unit: | 3283.? |
| 3.1 Местоположение такой надписи:
Location of that marking: | этикетка внутри отделения
принтера
label inside the compartment of the
printer |
| 4. Категория транспортного средства:
Category of vehicle: | -
without object |
| 5. Название и адрес изготовителя:
Name and address of the manufacturer: | ООО «Континентал Аутомотив
РУС»
422981, г. Чистополь, Россия,
ул.Энгельса, 127
LLC "Continental Automotive RUS"
422981, g. Chistopol, Russia,
Engels str., 127 |



6. В случае элементов и отдельных технических блоков – место и способ проставления знака официального утверждения:
In the case of components and separate technical units – location and method of affixing of the approval mark:
наклеиваемая этикетка внутри отделения принтера
an adhesive label inside the compartment of the printer
7. Адрес(а) сборочного(ых) предприятия(ий):
Address(es) of assembly plant(s):
ООО «Континентал Аутомотив РУС»
422981, г. Чистополь, Россия,
ул.Энгельса, 127
LLC “Continental Automotive RUS”
422981, g. Chistopol, Russia,
Engels str., 127
8. Дополнительная информация (где это применимо):
Additional information (where applicable):
см. добавление
see appendix
9. Техническая служба, ответственная за проведение испытаний:
Technical service responsible for carryng out the tests:
Научно-исследовательский и экспериментальный институт автомобильной электроники и электрооборудования
105187, Москва, Россия
Scientific Research and Experimental Institute of Automotive Electronics and Electrical Equipment
105187, Moscow, Russia
10. Дата протокола испытания:
Date of test report:
10.03.2015
11. Номер протокола испытания:
No. of test report:
47.10.008-15
12. Примечания (если они имеются):
Remarks (if any):
см. добавление
see appendix
13. Место:
Place:
Москва
Moscow
14. Дата:
Date:
30.04.2015
15. Подпись:
Signature:
А.В. Зажигалкин
A. Zazhigalkin



16. К настоящему прилагается указатель информационной документации, которая была сдана органу, предоставляющему официальное утверждение, и которая может быть получена по соответствующей просьбе.

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.

17. Причины распространения:
Reasons for extension:



without object

ДОБАВЛЕНИЕ К КАРТОЧКЕ СООБЩЕНИЯ ОБ ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА
№ 10R 04 15508, КАСАЮЩЕЙСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТИПА
ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО/ЭЛЕКТРОННОГО СБОРОЧНОГО УЗЛА НА ОСНОВАНИИ
ПРАВИЛ № 10

APPENDIX TO TYPE-APPROVAL COMMUNICATION FORM
NO 10R 04 15508 CONCERNING THE TYPE-APPROVAL
OF AN ELECTRICAL/ELECTRONIC SUB-ASSEMBLY UNDER
REGULATION NO. 10

1. Дополнительная информация:
Additional information:
- 1.1 Номинальное напряжение электрической системы:
Electrical system rated voltage: 12 В, 24 В, отрицательное заземление
12 V, 24 V, neg ground
- 1.2 Данный ЭСУ может использоваться на любом типе транспортных средств со следующими ограничениями:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: номинальное напряжение электрической системы 12 В или 24 В и отрицательное заземление
nominal voltage of electrical system 12 V or 24 V and neg ground
- 1.2.1 Условия установки, если они имеются:
Installation conditions, if any: в соответствии с инструкцией по установке устанавливается в кабине транспортного средства в гнездо 1 DIN
in accordance with the instruction, in the cab of the vehicle into the slot 1 DIN
- 1.3 Данный ЭСУ может использоваться только на следующих типах транспортных средств:
This ESA can be used only on the following vehicle types: -
without object
- 1.3.1 Условия установки, если они имеются:
Installation conditions, if any: -
without object
- 1.4 Использованный(ые) конкретный(ые) метод(ы) испытания и охваченные диапазоны частот для определения устойчивости к воздействию помех:
(просьба точно указать использованный метод из числа приведенных в приложении 9):
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from Annex 9): Приложение 9, п.п. 1.2.1.(а), 3.1 - испытание в экранированной камере с поглощающим покрытием в диапазоне частот 20–2000 МГц
Annex 9, paragraph 1.2.1.(a), 3.1 - test in a shielded chamber with absorbent coating in the frequency range 20 to 2000 MG

